

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 202

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 202

Bern, Samstag 30. August 1947

65. Jahrgang — 65<sup>me</sup> année

Berne, samedi 30 août 1947

N° 202

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 35.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction, et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 35.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Roh- und Buntgospinnte AG. Basel, mit Sitz in Basel.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 121414—121435.

### Mitteilungen — Comunicazioni — Comunicazioni

Verfügung Nr. 482 B/47 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisgestaltung für Schokolade und Schokoladeprodukte.  
 Verfügung des KIAA betreffend Auflösung der Sektion für Chemie und Pharmazie. Ordonnance de l'OGIT concernant la dissolution de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques.  
 Postscheckverkehr. Beirritte Service de chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betöwöhen.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (1179)**  
 Gemeinschuldner: Rohrbach Hans, Eisenwarenhandlung, Gunten, nun Schmied bei der Säge, Schwanden.  
 Zeitpunkt der Konkursöffnung: 17. Juli 1947.  
 Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 281 SchKG.  
 Eingabefrist: bis und mit dem 19. September 1947.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (1180)**  
 Faillite: TAFOB SA., commerce de vins et spiritueux, à Vevey.  
 Propriétaire des immeubles suivants: terrain de 5 a., 63 ca., situé à Prilly, au lieu dit «Es Planches», estimation cadastrale 6000 fr.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 août 1947.  
 Première assemblée des créanciers: le lundi 8 septembre 1947, à 15 heures, salle n° 2, de l'Hôtel-de-Ville (rez-de-chaussée), à Vevey.  
 Délai pour les productions: au 30 septembre 1947; pour l'indication des servitudes: au 19 septembre 1947.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de le mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1182)**  
 Ueber die Sita-Film GmbH., Herstellung von Spiel- und andern Filmen, Fabrikation und Vertrieb von Kinoapparaturen, Mühlebachstrasse 10, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. August 1947 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von vorläufig Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1183)**  
 Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 23. Juli 1947 über Hochstrasser Rudolf, geboren 1911, Vertreter, von Auenstein, in Buchs, Obere Torfeldstrasse 477, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Entscheid vom 27. August 1947 mangels Aktiven eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis 10. September 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 250 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (1175)**  
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars  
 Gemeinschuldnerin: Lüthi-Binder Elsa, «Volksmagazin», Oberburg.  
 Anfechtungsfrist: 9. September 1947.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac (1184)**  
 Faillite: Rosset Gabrielle, née Lambert, épouse de Numa, épicerie, à Lully.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1176)**  
 Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungsanmeldungen  
 Im Konkurs über die Firma Streb Willi, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltsapparaten, Chur, liegt der ergänzte Kollokationsplan zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Oron, Oron-la-Ville (1177)**  
 La liquidation de la faillite de Morier Charles-Henri, scierie, précédemment domicilié à Oron-la-Ville, actuellement à Meyrin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 5 août 1947.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (1168\*)**  
 Schuldner: Peyer Karl, Herren- und Damenkonfektion, Zofingen.  
 Datum der Bewilligung der Stundung durch das Bezirksgericht Zofingen: 21. August 1947.  
 Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprech, Zofingen.  
 Eingabefrist: 25. September 1947.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1947, 15 Uhr, im Gerichtssaal, Zofingen (Rathaus).  
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden

Konkurskreis Chur

(1778)

Die Verhandlungen vor Kreisgerichtsausschuss über die Bestätigung des Nachlassvertrages des Morini Franco, Baugeschäft, Untere Plessurstrasse, Chur, finden statt: Donnerstag, den 4. September 1947, vormittags 9 Uhr 30, im Gerichtszimmer, Amtsgebäude Kornplatz, Chur.

Der Kreisgerichtsausschuss Chur.

## Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud

Arrondissement de Vevey

(1181)

Débitrice: T A F O B S. A., commerce de vins et spiritueux, à Vevey.

Date du prononcé du président du Tribunal de Vevey refusant d'homologuer le concordat: 7 août 1947.

Vevey, 26 août 1947.

Office des poursuites de Vevey.

## Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagsnummer nach den  
Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi  
d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles  
relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

20. August 1947.

Angestellten- und Arbeiterunterstützungsfond der VERNICOLOR Lack- und Farbenfabrik A.G., Meilen, in Meilen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 25. Juni 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Vernicolor Lack- & Farbenfabrik A.-G. » bzw. deren Hinterbliebene im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Edmund Gotthilf Baer, von Hütten, in Zürich, ist Präsident; Arnold Heusser, von Hombrechthikon, in Meilen, Vizepräsident, und Hans Stamm, von Schleifheim, in Meilen, weiteres Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: in der Schellen (bei der Vernicolor Lack- und Farbenfabrik A.-G.).

20. August 1947.

Fürsorgestiftung der Firma J. Baumann, Buchdruckerei, zum Florhof, Wädenswil, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. August 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Unterstützung von noch im Dienste stehenden oder in den Ruhestand getretenen Angestellten und Arbeitern der Firma « Jakob Baumann, zum Florhof », in Wädenswil, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, sowie den in Not geratenen nächsten Angehörigen von verstorbenen Dienstnehmern. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Jakob Baumann-Siegfried, von und in Wädenswil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: « Zum Florhof » (bei der Firma Jakob Baumann, « Zum Florhof »).

20. August 1947.

Personal-Fürsorgestiftung der Corn Products Company Ltd. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Juli 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der « Mais-Produkte A.-G. », in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene bei Invalidität, Krankheit, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Diesem gehören an: Otto Meier, von und in Zürich, Präsident; Karl Niederhauser, von Wyssachen, in Zürich, und Arnold Wägeli, von Aadorf, in Ober-Engstringen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kornhausbrücke 7 in Zürich 5 (bei der Mais-Produkte A.-G.).

20. August 1947.

Personal-Wohlfahrtsstiftung STUDAG, in Wallisellen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. August 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der « Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G. », in Wallisellen, bzw. deren Hinterbliebenen, in Fällen von unverschuldeter Notlage, Alter und Invalidität, desgleichen bei länger dauernder Erkrankung von Angestellten und Arbeitern. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Karl Oehler, von und in Zürich, Vorsitzender; Walter Holderegger, von Gais, in Zürich, und Norbert Widmer, von Mosnang, in Wallisellen, weitere Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Industriestrasse 42 (bei der Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G.).

20. August 1947.

Wohlfahrtsfonds der Turicaphon A.-G. Riedikon, in Uster, Stiftung (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2217). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Juni 1947 ist die Stiftungsurkunde, mit Genehmigung des Bezirksrates Uster als Aufsichtsbehörde vom 17. Juli 1947, abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Turicaphon A.-G. », in Uster, bzw. deren Angehörigen, insbesondere in Fällen von Arbeitslosigkeit, Wohnungsnot, Krankheit, Invalidität, Alter und unverschuldeter besonderer Notlage. Ausnahmsweise können auch Unterstützungen an in Notlage befindliche frühere Arbeitnehmer der Stifterfirma ausgerichtet werden.

20. August 1947.

Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Bäckergilde Gutenberg Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1946, Seite 2267). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Juni 1947 ist die Stiftungsurkunde, mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 11. Juli 1947, abgeändert worden. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

20. August 1947.

Fürsorgestiftung der Arola-Schuh Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1936, Seite 1682). Die Unterschrift von Johann Honegger ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Eduard Amgwerd, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

20. August 1947.

Personalfürsorge der Firma Ed. Kübler & Co., in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1947, Seite 1278). Die Unterschrift von Adolf Steffen ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Friedrich Kübler, von und in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

20. August 1947.

Unterstützungsfonds des Konsumvereins Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1722). Die Unterschrift von Reinhold Kündig ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuar gewählt Johann Boo, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

20. August 1947.

Integras, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1945, Seite 2570). Die Unterschrift von Dr. Conrad Wespi ist erloschen. Neu wurde als Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift gewählt Heinz Studer, von Aarau, in Wallisellen.

26. August 1947.

Fürsorgestiftung Compagnie Grainière S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Mai 1947 und Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 25. Juli 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist nun, den Angestellten und Arbeitern beiderlei Geschlechts, die im Dienste der « Compagnie Grainière S.A. », in Zürich, gestanden sind, jedoch wegen vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit, Militärdienst oder Ganz- oder Teilarbeitslosigkeit ihre Beschäftigung ohne eigenes Verschulden gänzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, bzw. den bedürftigen Hinterbliebenen eines verstorbenen Dienstnehmers, einmalige oder periodisch wiederkehrende Zuwendungen zu leisten. Die Stiftung kann auch Kollektivversicherungsverträge zugunsten des gesamten Personals oder einzelner Kategorien desselben eingehen, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin ist, oder zu einer eigentlichen Pensionskasse ausgebaut werden oder eine autonome Pensionskasse finanzieren, sofern diese ihrerseits den Befreiungsvorschriften der jeweiligen Bundessteuergesetzgebung entspricht.

27. August 1947.

Fürsorgestiftung von Schulthess & Co., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 174). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 8. Juli 1947 und mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 8. August 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma « von Schulthess & Co. », in Zürich. Nutzniesser sollen das Personal des Hauptsitzes in Zürich, sowie das europäische Personal sämtlicher Filialbetriebe und Tochtergesellschaften der Firma « von Schulthess & Co. », in Zürich, sein.

27. August 1947.

Fürsorgestiftung der Firma Jul. Hädrich & Co., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1943, Seite 347). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Mai 1947 und mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 25. Juli 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Jul. Hädrich & Co. », in Zürich, sowie deren Angehörigen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Tod, Militärdienst und sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Albert Bollschweiler ist erloschen. Neu wurde als Stiftungsratsmitglied gewählt Ernst Lorenzi, von Zürich und Herisau, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift mit dem Stiftungsratsmitglied Julius Hädrich-Lauber.

27. August 1947.

Personalfürsorgestiftung der Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1946, Seite 3282). Die Unterschrift von Gottfried Forster ist erloschen.

27. August 1947.

Fürsorgefonds für die Angestellten der A.-G. Carl Weber, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Ernst ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Dr. Robert Corti ist nun Präsident und führt wie bis anhin Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Friedrich Arnold Halter, von und in Müllheim. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten

27. August 1947.

Unterstützungs- & Pensionsfond Weber, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Ernst ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Dr. Robert Corti ist nun Präsident und führt wie bis anhin Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Friedrich Arnold Halter, von und in Müllheim. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

27. August 1947.

Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1947, Seite 1538). Kollektivprokura ist erteilt an Dr. oec. publ. Rudolf Erb, von Winterthur, und Hans Huber, von Siegershausen, beide in Zürich. Die Unterschriftsberechtigten Personen zeichnen je zu zweien.

27. August 1947.

Siedlungs-Stiftung Otelfingen, in Otelfingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. August 1947 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, Arbeitern und Angestellten der Firma « Hans Kiefer », in Otelfingen, oder deren Rechtsnachfolger zweckmässige und preiswürdige Wohngelegenheiten zu beschaffen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Hans Kiefer, von Zürich, in Boppelsen, ist Präsident; Josef Gerwer, von Bremgarten (Aargau), in Baden, Vizepräsident, und Willy Weber, von Meilen, in Otelfingen, weiteres Mitglied. Domizil: beim Bahnhof (bei der Firma Hans Kiefer).

27. August 1947.

**Pensions- und Unterstützungsfonds der Firma Richard Guyer & Cie. Zürich,** in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1945, Seite 1946). Neues Geschäftsdomizil: Breitingenstrasse 10 in Zürich 2 (bei der Firma Richard Guyer & Cie.).

27. August 1947.

**Pensions- und Unterstützungsfonds der Firma Rix A.G., Zürich,** in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 609). Neues Geschäftsdomizil: Breitingenstrasse 10 in Zürich 2 (bei der Firma Rix A.G.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

21. August 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Kilscheefabrik Busag A.G. Bern,** in Bern (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 710). Die Unterschrift von Fritz Wüthrich ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus Albert Friedrich Gyax Präsident (bisher), und Hans Lehmann, Sekretär (bisher Vizepräsident und Sekretär). Sie zeichnen kollektiv.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Hans Müller & Cie.,** in Luzern (SHAB. Nr. 184 vom 16. August 1947; Seite 2363) lautet richtig der Name der Firma.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

20. August 1947.

**Stiftung Fürsorgesparkasse A. Schild A.G.,** in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Fabriken «A. Schild A.G.», in Grenchen, «Ebauches-Fabrik Bettlach», in Bettlach, und «Metallprodukte A.G. Grenchen», in Grenchen, durch Förderung des Sparsinns. Sie kann auch weitere soziale Institutionen betreiben. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Adolf Schild, Präsident; Dr. Robert Schild, und Dr. Rudolf C. Schild, alle von und in Grenchen. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma «A. Schild A.G.».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. August 1947.

**Pensionskasse der Angestellten der Schweizerischen Sodafabrik,** in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1946, Seite 2703).

**Pensionskasse der Arbeiter der Schweizerischen Sodafabrik,** in Basel (SHAB. Nr. 20 vom 24. Januar 1941, Seite 163).

Diese beiden Stiftungen haben ihren Sitz nach Zurzach verlegt (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2291/92) und werden daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schuhhaus Deiss A.G.,** in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 14. August 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit oder anderer unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Otto Deiss-Schiesser, als Präsident; Werner Deiss-Violetto, und Marie Gubler, alle von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gerbergasse 2.

20. August 1947.

**Fürsorge-Stiftung der Möbel-Steuer A.G.,** in Basel (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1736). Die Unterschrift von Adolf Rihm-Studer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Josef Steinle-Thür, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

26. August 1947.

**Basler Fastnachts-Stiftung,** in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 23. August 1946, Seite 1227). Die Unterschrift von Gottlieb Siebenmann ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Philipp Fürstenberger-Roniger, von Basel, in Rheinfelden. Er zeichnet zu zweien mit dem Obmann.

26. August 1947.

**Fürsorge-Stiftung der Firma Günther A.G.,** in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 13. August 1947 eine Stiftung mit dem Zweck der Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und ihrer Angehörigen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und unverschuldeter besonderer Notlage. Ferner kann an die Angestellten im Falle von Verheiratung, Kinderzuwachs und ähnlichen Ereignissen eine Zuwendung ausgerichtet werden. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 9 Mitgliedern gehört an: Heinrich Günther-Ackermann, von Bonfol, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 81.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

21. August 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Fabrik für Firestone Produkte A.G. in Pratteln,** in Pratteln (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1576). Die Stiftungsurkunde wurde am 17. Januar 1947 geändert. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter, besonderer Notlage. Das Obergericht als zuständige kantonale Behörde hat die Aenderung mit Beschluss vom 8. Juli 1947 genehmigt.

Aargau — Argovie — Argovia

26. August 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Splessoher & Braun, Zurzach,** in Zurzach (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1692). Durch öffentlich beurkundeten Nachtrag vom 18. August 1947 wurde, mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 1. August 1947, die Stiftungsurkunde vom 10. August 1945 ergänzt. Darnach dürfen aus den Stiftungsmitteln keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, desgleichen nicht Gratifikationen und andere lohnähnliche Leistungen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

21 août 1947.

**Fondation Auxiliaire de l'Institut de Droit International,** à Lausanne, fondation (FOSC. du 10 mai 1947, page 1279). Eugène Borel, André Mercier et le Baron Boris Nolde ne font plus partie du conseil de fondation et leurs signatures sont radiées. Le conseil est actuellement composé de: Charles de Vischer, de Belgique, à Bruxelles, président; Fernand de Vischer, de Belgique, à Bruxelles (inscrit); Georges Sausser-Hall, de Sigriswil, à Genève; Félix Calonder, de Trin (Grisons), à Zurich; James Vallotton-d'Erlach, de Vallorbe, à Pully, et Oscar Dollfus, de Castagnola (Tessin), à Lausanne. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil.

22 août 1947.

**Fondation en faveur du personnel de Trollet Frères, Société Anonyme,** à Lausanne. Suivant acte authentique du 6 août 1947, il a été constitué, sous ce nom, une fondation. Elle a pour but l'amélioration du sort des membres du personnel (employés et ouvriers) de la fondatrice «Trollet frères société anonyme» et de leur famille, par le moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage, de décès et autres, où ils seraient dans la gêne sans que cette situation leur soit imputable, ceci à l'exclusion de toutes prestations qui juridiquement sont à la charge de la fondatrice ou qui revêtent sous une forme quelconque le caractère d'un salaire, telles que gratifications et allocations générales de vie chère ou de famille. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres désignés par la fondatrice. La fondatrice désigne en outre un ou deux contrôleurs. Le conseil de fondation est composé de Louis Trollet, de Seigneux, à Genève, président, et Charles Trollet, de Seigneux, à Villette. Bureau: route de Bel-Air 1 (chez Trollet Frères Société Anonyme).

Genève — Genève — Ginevra

19 août 1947.

**Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la société Garage Place Claparède S.A.,** à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 4 juin 1947, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, en cas de gêne, aux employés et ouvriers de la société «Garage Place Claparède S.A.». En cas de décès d'un des bénéficiaires, elle peut aider sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Il est composé de: Jean-Marc Duchosal, président, de Chancy, à Genève; Henri Mercier, secrétaire, de Daillens et Penthérez (Vaud), à Genève, et Marcel Fleury, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue Emile-Yung 3<sup>bis</sup> («Garage Place Claparède S.A.»).

26 août 1947.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison «Colombes-Goodrich, Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé, Colombes (Seine), succursale de Genève»,** à Genève, fondation (FOSC. du 27 juillet 1942, page 1726). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève du 22 avril 1947 et acte authentique dressé le 28 juin 1947, la dénomination de la fondation a été changée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes, à Colombes (Seine) succursale de Genève.** L'acte de fondation a été modifié en conséquence. Adresse: rue Général-Dufour 11 (en les bureaux de «Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes, à Colombes [Seine], succursale de Genève»).

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. Juli 1947.

**Käserelgenossenschaft Eichmatt,** in Eichmatt, Gemeinde Rüeggisberg (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1936, Seite 2658). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Mai 1944 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Juli 1947.

**Schweinezuchtgenossenschaft Kirchdorf-Gerzensee,** in Kirchdorf (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2266). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Juni 1947 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Edelschweines sowie den vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Sekretär oder mit dem Kassier zu zweien kollektiv. Fritz Hadorn, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu gewählt als Präsident wurde Gottfried Rieder, von Innertkirchen, auf der Halden in Kirchdorf.

29. Juli 1947.

**Käserelgenossenschaft Rütli,** in Plötsch, Gemeinde Rütli bei Riggisberg (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1939, Seite 1702). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 1. Mai 1943 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen zu zweien kollektiv. Vizepräsident (bisher nicht zeichnungs-berechtigt) ist Fritz Schweizer, von Rütli bei Riggisberg, im Dörfli zu Rütli bei Riggisberg.

**Bureau Burgdorf**

28. Juli 1947.

**Simmethaler Viehzuchtgenossenschaft Ersigen**, in Ersigen (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1943). Die Genossenschaft hat an ihren Generalversammlungen vom 14. Juni 1947 und 1. Juli 1947 ihre Statuten geändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Firma der Genossenschaft lautet nun **Simmethaler-Viehzuchtgenossenschaft Ersigen & Umgebung**. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien kollektiv. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Kirchberg und Umgebung» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Jakob Werthmüller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident, zugleich Kassier, ist Peter Hauert, von und in Ersigen.

31. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Aeffligen**, in Aeffligen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1943). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Juni 1947 neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma der Genossenschaft lautet nun **Käsergenossenschaft Aeffligen**. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Kirchberg» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Präsident, Gottfried Kunz, der Vizepräsident, Jakob Iseli, und der Sekretär, Adolf Lehner, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident: Fritz Rätz, von Ruppoldsried; als Vizepräsident: Johann Aebi, von Heimiswil, und als Sekretär: Christian Hofer, von Biglen, alle in Aeffligen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau de Courtelary**

28 juillet 1947.

**Société de fromagerie de Sonvilier et Environs**, à Sonvilier, société coopérative (FOSC. du 2 août 1934, N° 178, page 2151). Dans son assemblée générale du 29 juillet 1947, la société a modifié ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but d'utiliser le mieux possible le lait disponible de ses membres et d'encourager l'industrie laitière en général. La société est membre de la Fédération laitière bernoise. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

29 juillet 1947.

**Association agricole de Plagne**, à Plagne, développement de l'agriculture, amélioration de l'élevage du bétail, société coopérative (FOSC. du 24 décembre 1936, N° 302, page 3024). Dans son assemblée générale du 5 avril 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale est **Association agricole de Plagne et environs**. La société a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres, par le moyen de l'entraide coopérative. Elle est affiliée à la Fédération d'associations agricoles du canton de Berne et de cantons limitrophes, à Berne. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société. Les publications ont lieu dans le «Journal du Jura», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration comprend 3 à 7 membres. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président, signant collectivement à deux avec le secrétaire.

17. Juli 1947.

**Bureau Fraubrunnen**

**Käsergenossenschaft Iffwil**, in Iffwil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1935, Seite 3051). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 12. Juli 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt die Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter hinter dem Genossenschaftsvermögen solidarisch. Intern verteilt sich die Haftung nach der Anzahl der Genossenschaftsanteile. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Fraubrunnen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Vizepräsident ist Johann König-Iseli, von und in Iffwil.

11. August 1947.

**Bureau Interlaken**

**Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Habkern**, in Habkern (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 107). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1947 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Zweck der Gesellschaft ist die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Interlaken» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift von Gottfried Schmocker ist erloschen. Sekretär ist jetzt Christen Blatter, Matte, bisher Beisitzer, von und in Habkern. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

**Bureau de Moutier**

26 juillet 1947.

**Société de laiterie de Sorvilier**, à Sorvilier (FOSC. du 10 juillet 1936, N° 159, page 1682), société coopérative ayant pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait. Dans son assemblée du 7 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les sociétaires répondent subsidiairement et solidairement des dettes de la société. Les publications ont lieu dans «Le Courrier de la Vallée de Tavannes», celles exigées par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. L'administration se compose de 5 ou 6 membres. Marcel Voutat est président (ancien); Albert Morand, de Botterens, à Sorvilier, vice-président (nouveau), et Armand Germinet, secrétaire-caissier (déjà inscrit). Edmond Romy, vice-président, ne fait plus partie de l'administration. Sa signature est éteinte.

26 juillet 1947.

**Société de laiterie de Bévillard**, à Bévillard (FOSC. du 20 janvier 1932, N° 15, page 155), société coopérative ayant pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait. Dans son assemblée du 17 février 1941, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions nouvelles du Code des obligations. Les membres répondent subsidiairement et de façon illimitée ainsi que solidairement des dettes de la société. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Les publications sont faites dans «Le Courrier de la Vallée de Tavannes», celles exigées par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 5 ou 7 membres. Alfred Wahli, de Bolligen, à Bévillard, est président (déjà inscrit comme membre); Aurèle Charpié, vice-président (ancien) et Yvan Flotiront, de et à Bévillard, secrétaire-caissier (nouveau). Fritz Bigler (président) ne fait plus partie de l'administration. Sa signature est éteinte.

**Bureau Trachselwald**

31. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Lützelflüh**, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1931, Seite 247). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juli 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Stammanteile von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger von Burgdorf und Umgebung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und 2 Beisitzern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Paul Flückiger, von Dürrenroth (neu); Vizepräsident: Emil Müller, von Hasle b. B. (neu), beide in Lützelflüh, und Sekretär: Alfred Lüthi (bisher). Der bisherige Präsident, Hans Pfäffli, und der bisherige Vizepräsident/Kassier, Gottfried Bichsel, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftslokal: Oberdorf, Lützelflüh.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

28. Juli 1947.

**Wasserversorgung Ettiswil**, in Ettiswil (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1937, Seite 2018). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 30. Juni 1947 neue Statuten gegeben. Zweck der Genossenschaft ist, den Gemeindebann Ettiswil und Hostris, eventuell auch andere Gehöfte mit gutem Trinkwasser zu versehen und das Feuerlöschwesen durch Hydrantenanlagen zu verbessern. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht nunmehr aus 5 bis 7 Mitgliedern (bisher aus 5). Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Aktuar und der Vizepräsident/Kassier. Josef Theiler und Anton Baumann sen. sind aus dem Vorstände ausgeschieden und ihre Unterschriften sind erloschen; desgleichen ist die Unterschrift von Josef Riechsteiner, der als nicht mehr zeichnungsberechtigtes Mitglied im Vorstand verbleibt, erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Leo Kilchmann (bisher Kassier); Vizepräsident/Kassier: Ferdinand Künzli, von und in Ettiswil, und Aktuar: Josef Kreyenbühl (bisher).

29. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Oberbuchen**, in Menzberg, Gemeinde Menznau (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1218). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 3. Juli 1947 neue Statuten gegeben und diese gleichzeitig dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus drei Mitgliedern.

29. Juli 1947.

**Landw. Genossenschaft Altshofen in Nebikon**, in Nebikon (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1941, Seite 490). An der Generalversammlung vom 16. Juni 1947 hat diese Genossenschaft die Statuten dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die Hebung der Landwirtschaft und des Bauernstandes. Für die Verbindlichkeiten haften die Mitglieder persönlich und solidarisch und haben Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Der Vorstand besteht aus 4 bis 8 Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv zu zweien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

31. Juli 1947.

**Schweinezuchtgenossenschaft Zell**, in Zell (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1750). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 25. Juni 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die möglichst rationelle Aufzucht der Schweine. Die Genossenschaft gibt Anteilseine von Fr. 30 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist auf den Betrag von Fr. 1000 beschränkt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern und wie bisher zeichnen Präsident und Aktuar kollektiv. Präsident ist nun Josef Graber, von und in Zell. Alois Bernet (bisher Präsident) ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

24 juillet 1947.

**Société de laiterie de Bussy**, à Bussy, société coopérative (FOSC. du 26 janvier 1933, page 216). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> avril 1944, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C.O. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. La société est affiliée à la Fédération laitière vaud.-s.-fribourgeoise, à Payerne. Les engagements de la société ne sont garantis que par sa fortune sociale, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications ont lieu dans le «Journal d'Estavayer», en tant que la loi n'exige pas qu'elles se fassent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Jean Plancherel, de et à Bussy (Fribourg), est président; Alexis Chassot, de et à Bussy (Fribourg), vice-président. Le secrétaire Max Chassot, de et à Bussy (Fribourg), ne fait pas partie du comité. Les signatures de Gaston Plancherel et de Florentin Masset sont radiées.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

24. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Ueberstorf**, in Ueberstorf (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1936, Seite 420). An der Generalversammlung vom 30. April 1947 wurden die Statuten revidiert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Freiburg»; die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Vizepräsident ist Jakob Berger, von Steffisburg, in Steinhaus, Gemeinde Ueberstorf.

24. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Wolperwil**, in Wolperwil, Gemeinde St. Ursen (SHAB. Nr. 110 vom 13. März 1946, Seite 1439). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Freiburg», in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Christian Fahrni, von Eriz, in Stöck, Gemeinde St. Ursen, ist Präsident; Ernst Zbinden, von Rüscheegg, in Wolperwil, Gemeinde St. Ursen, Vizepräsident; Alois Curty, von Alterswil, in St. Ursen, Sekretär.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

25. Juli 1947.

**Viehuchtgenossenschaft Niederbuchsiten**, in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3095). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Fleckviehzucht. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 50 aus. Für die Genossenschafter besteht wie bis anhin keine persönliche Haftpflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Emil Gisiger, in Niederbuchsiten.

30. Juli 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Thal**, in Balsthal (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1937, Seite 1500). In der Generalversammlung vom 23. Januar 1943 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften wie bis anhin die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Ueberdies sind sie nunmehr verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern. Nunmehr zeichnet der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder dem Verwalter kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident, Adelbert Hafner, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten ist neu ernannt worden: der bisherige Beisitzer Franz Brunner, von und in Laupersdorf, und zum Aktuar: Ernst Schweingrubler, von Rüeggisberg, in Laupersdorf. Domizil: Bahndämmweg 400.

## Bureau Dorneck

29. Juli 1947.

**Viehuchtgenossenschaft Metzlerlen**, in Metzlerlen (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1938, Seite 1476). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Juli 1947 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechts neue Statuten beschlossen. Sie bezweckt die Förderung der Fleckviehzucht. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Schwarzbubenland und Umgebung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 6 Mitgliedern. Präsident ist Ernst Königer, bisher; Vizepräsident: Jakob Schneider, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Mariastein, Gemeinde Metzlerlen, neu; Sekretär/Geschäftsführer: Josef Meier-Meier, bisher, und Kassier: Franz Kamber, von und in Metzlerlen, neu. Emil Erb (Kassier) und Ernst Erb (Vizepräsident) sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

## Bureau Lebern

29. Juli 1947.

**Käsergenossenschaft Riedholz**, in Riedholz (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1937, Seite 126). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1941 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien kollektiv. Paul André ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt Walter Feier, von und in Riedholz. Hans Remund, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident, und Leo Remund-Flückiger, bisher Beisitzer, Kassier, beide von und in Riedholz.

## Bureau Ollen-Gösgen

28. Juli 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Winznau**, in Winznau (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 100). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1947 haben die Genossenschafter neue Statuten beschlossen, die den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst sind. Die Firma lautet nun: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Winznau**. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der angeschlossenen Mitglieder. Neben der persönlichen Haftpflicht besteht nun auch die Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Niederämter-Anzeiger» und, soweit von Gesetzes wegen vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Aktuar ist Josef Grob-Schaub, von und in Winznau. Zum Kassier wurde das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Theodor Grob, von und in Winznau, gewählt.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Juli 1947.

**Milchgenossenschaft Buchthalen und Umgebung**, in Schaffhausen-Buchthalen (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1941, Seite 754/55). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet nun **Milchproduzenten-Genossenschaft Schaffhausen-Buchthalen**. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung von Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder und die rationelle Versorgung von Schaffhausen-Buchthalen mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Innerhalb der Genossenschaft wird die Haftung nach Massgabe der Zahl der den Mitgliedern gehörenden Kühe verteilt. Sofern sich bei vorschriftsmässiger Rechnungstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier und 2 Beisitzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Jakob Brodbeck ist Präsident; Eduard Brodbeck, Vizepräsident, beide von und in Schaffhausen; Ernst Enderli, von Oberhallau, Kassier, und Hans Mäder junior, von Schleithen, Aktuar, beide in Schaffhausen. Geschäftslokal: Krämersgut 42 in Schaffhausen-Buchthalen.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

15. Juli 1947.

**Schwimmbad und Sportplatz A.-G. Walzenhausen**, in Walzenhausen (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1942, Seite 1430). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Mai 1947 sind die Statuten abgeändert und dabei den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasst worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Allgemeiner Anzeiger», in Rheineck, und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Präsident Titus Künzler, der Kassier Werner Hohl, der Aktuar Arnold Diener sowie die Mitglieder Alfred Hausammann und Jakob Neurohrer ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Niederer-Keller, von Walzenhausen, Präsident; Alfred Schibler, von Walterswil (Solothurn), Aktuar; Karl Meier, von St. Margarethen (Thurgau), Kassier, ferner Ernst Kellenberger, von Walzenhausen, und Hans Forrer junior, von Grabs, alle fünf in Walzenhausen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident Ulrich Jüstrich kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. Juli 1947.

**Landwirtschaftlicher Verein Wald, App.**, in Wald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1946, Seite 1303). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 5. Juli 1947 ist die Annahme neuer, den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasster Statuten beschlossen worden. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Landwirtschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Appenzeller Anzeiger», in Heiden, und, soweit das Gesetz es vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. Juli 1947.

**Viehucht-Genossenschaft Stein (Appenzel)**, in Stein (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1945, Seite 2848). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. Juli 1947 sind neue, den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen worden. Die Firma lautet nun **Braunviehzuchtgenossenschaft Stein**. Ihr Zweck ist die Förderung der Braunviehzucht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Appenzeller Zeitung», in Herisau, und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt nun der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

18. Juli 1947.

**Viehuchtgenossenschaft Grub**, in Grub (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1944, Seite 24). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 4. Mai 1947 sind die Statuten abgeändert und den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasst worden. Die Firma lautet nun **Viehuchtgenossenschaft Grub/App.** Die Bekanntmachungen erscheinen im «Appenzeller Anzeiger», in Heiden, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars, Ulrich Freher, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt Adolf Rechsteiner, von Hundwil, in Grub. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Kassier.

19. Juli 1947.

**Viehuchtgenossenschaft Herisau**, in Herisau (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1943, Seite 1082). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 20. Dezember 1946 sind die Statuten abgeändert und dabei den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Braunviehzucht und speziell die Haltung eines rassenreinen Zuchtviehstammes, der den Anforderungen des Schweizerischen Braunviehzucht-Verbandes entspricht. Die Bekanntmachungen erscheinen in der «Appenzeller Zeitung», in Herisau, und, soweit das Gesetz es vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren Statutenänderungen unterliegen nicht der Eintragung.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Juli 1947.

**Landwirtschaftlicher Verein Schmerikon**, in Schmerikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1938, Seite 211). In der Generalversammlung vom 27. März 1947 wurden die Statuten den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schmerikon**. Die neuen Statuten datieren vom 27. Januar 1947. Die Bekanntmachungen erfolgen im «St. Galler Volksblatt», Uznach, und «Die Linth», Rapperswil, die gesetzlich vorgeschriebenen zudem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Beda Müller ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Morges

16 juillet 1947.

**Caisse maladie «Stou», à Morges, société coopérative (FOSC. du 23 septembre 1944).** Dans son assemblée générale du 20 juin 1947, la société a renoncé à son inscription au registre du commerce, mais elle continue à subsister sans inscription. En vertu de l'art. 29 de la loi fédérale du 13 juin 1911 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents, elle possède la personnalité juridique sans inscription au registre du commerce. Par conséquent, la société est radiée.

16 juillet 1947.

**Société de Fromagerie de Bussy et Chardonney, à Bussy, société coopérative (FOSC. du 25 mars 1929).** Dans son assemblée générale du 22 février 1947, cette société a adopté des nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices, chacun de ces éléments comptant pour une demie. Les publications se font dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», et pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce.

22 juillet 1947.

**Syndicat des Consommateurs, à Bussigny sur Morges, société coopérative (FOSC. du 4 mars 1942, N° 51, page 506).** Dans son assemblée générale du 5 juin 1947, cette société a adopté des nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pris la nouvelle désignation de **Société coopérative de consommation de Bussigny et environs**. Elle a pour but l'amélioration de la situation économique de ses membres. Les sociétaires ne sont pas responsables des engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Les publications de la société sont faites dans le journal «La Coopération» pour autant que la loi n'exige pas qu'elles soient effectuées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres. Le président ou le vice-président ont conjointement avec le secrétaire ou le caissier la signature sociale.

23 juillet 1947.

**Société de fromagerie de Vaux, à Vaux, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1944, N° 51, page 499).** Dans son assemblée générale du 20 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. La société est affiliée à la Fédération laitière du Jura. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices. Les publications se font dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

25 juillet 1947.

**Société de Laiterie de Denges, à Denges, société coopérative (FOSC. du 29 octobre 1940, N° 254, page 1984).** Dans son assemblée générale du 15 juin 1947, cette société a adopté des nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait, des produits laitiers et agricoles, éventuellement en se chargeant de l'achat et de la vente de marchandises utiles à l'agriculture. La société est affiliée à la Fédération laitière «Laiterie agricole», à Lausanne. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par sa fortune. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications s'effectuent dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» et pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Président est Jules Clerc (inscrit); vice-président: Louis Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Denges (jusqu'ici sans droit à la signature), et secrétaire: Edmond Rossier (inscrit).

26 juillet 1947.

**Société de Laiterie de Préverenges, à Préverenges, société coopérative (FOSC. du 13 janvier 1947, N° 9, page 113).** Dans son assemblée générale du 13 juin 1947, cette société a adopté des nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait, des produits laitiers et agricoles, et éventuellement en se chargeant de l'achat et de la vente de marchandises utiles à l'agriculture. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices, chacun de ces éléments comptant pour demi. Les publications s'effectuent dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», et pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est affiliée à la Fédération laitière «Laiterie agricole», à Lausanne.

Bureau de Moudon

15 juillet 1947.

**Société du battoir à grains de Brenies, à Brenies, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1945, page 874).** Dans son assemblée générale du 23 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. La société a pour but de permettre à ses membres de battre les céréales produites par eux aux meilleures conditions possibles. Elle cherche à atteindre ce but en exploitant un battoir à grains, ainsi que toutes autres entreprises que l'assemblée générale jugera nécessaire de lui adjoindre. Les parts sociales sont de 200 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications sont faites dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le président et le secrétaire du conseil d'administration signent collectivement à deux.

15 juillet 1947.

**Syndicat agricole de Lovatens, à Lovatens, société coopérative (FOSC. du 23 juin 1934, page 1732).** Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts, conformes à la législation actuelle. La raison sociale est modifiée en celle de **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Lovatens**. La société a pour but l'encouragement

de l'élevage de la race tachetée rouge en Suisse. La société émet des parts sociales de 20 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications sont faites dans la «Feuille d'Avis de Lucens et Granges». La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Elle est engagée par les signatures collectives à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier. Le président est René Léchaire, de et à Lovatens (nouveau); vice-président: Edouard Pernet, de Noville, à Lovatens (ci-devant inscrit comme membre sans signature); secrétaire/caissier: Marcel Mojonner, de Mézières (Vaud), à Lovatens (ci-devant inscrit comme membre sans signature). Ont cessé de faire partie de l'administration: Oscar Léchaire, président, et Justin Ogay, secrétaire, dont les signatures sont radiées.

Bureau d'Orbe

18 juillet 1947.

**Société du Pressoir de la Russille, à La Russille, commune des Clées, société coopérative (FOSC. du 31 octobre 1931, N° 254, page 2322).** Dans son assemblée du 5 juillet 1947, cette société a révisé ses statuts. Les publications ont lieu dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles exigées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle du président.

21 juillet 1947.

**Société de fromagerie du Coudray, à Bavois (FOSC. du 24 mars 1933, N° 70, page 716).** Dans son assemblée du 16 juin 1947, cette société a modifié ses statuts. Elle a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. Les parts sociales s'élèvent à 200 fr. chacune. Les engagements de la société ne sont toujours garantis que par sa fortune. Le comité se compose de 4 membres. L'organe de publicité est la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», sous réserve des publications exigées par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Ce sont: président: Alfred Carel, de et à Bavois (nouveau); secrétaire: Alfred Moosmann, de Wileroltingen (Berne), à Bavois (nouveau). La signature de Henri Gobalet est radiée.

22 juillet 1947.

**Moulin agricole de Valeyres sous Rances, à Valeyres sous Rances (FOSC. du 26 août 1931, N° 197, page 1858).** Dans son assemblée générale du 30 mars 1941, cette société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations. Les nouveaux statuts portent la date du 30 mars 1941. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La nouvelle raison sociale est **Moulin Agricole de Valeyres-s-Rances**. L'organe de publicité est la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», sous réserve des publications exigées par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé de 7 membres. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Dans leurs assemblées des 17 juin 1945 et 5 mai 1946, la composition du comité a été modifiée. En font partie: président: Albert Randin, de Rances, domicilié à Valeyres (déjà inscrit); secrétaire/caissier: Ami Turin, de et à Valeyres (nouveau), en remplacement d'Edouard Widmer, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée.

22 juillet 1947.

**Société de Fromagerie de Valeyres sous Rances, à Valeyres sous Rances (FOSC. du 17 mars 1932, N° 64, page 655).** Dans sa séance du 21 janvier 1943, la société a procédé au renouvellement de son comité. Le comité se compose de 5 membres, dont un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier; deux de ces trois dernières fonctions peuvent être cumulées. La société est engagée par la signature collective à deux du président: Albert Randin, de Rances, à Valeyres (déjà inscrit), et du secrétaire: Edmond Corset, de Champvent, à Valeyres (déjà inscrit). Dans son assemblée du 27 février 1947, cette société a modifié ses statuts. Les nouveaux statuts portent la date du 27 février 1947. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses associés. Elle est affiliée à la «Fédération laitière vaudoise-tribourgeoise», à Payerne. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices, chacun de ces éléments comptant pour demi. Les publications s'effectuent dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles exigées dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau d'Oron

21 juillet 1947.

**Syndicat d'Alpage de Palézieux, à Palézieux, société coopérative (FOSC. du 8 janvier 1946).** La société a procédé à la révision de ses statuts pour les harmoniser avec les nouvelles dispositions du C.O. Les nouveaux statuts sont datés du 6 mars 1943. La société a pour but l'alpage du jeune bétail bovin des sociétaires, aux meilleures conditions possibles, sur ses propriétés actuelles «En Praz-Cheseaux» rière Puidoux et «Vieille Chaux» rière Châtel-St-Denis, et éventuellement sur tous autres alpages que la société pourrait acquérir ou louer ultérieurement. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune; les associés sont indéfiniment responsables des engagements contractés par la société. Les publications ont lieu dans le journal local «Le Messager de Châtel-St-Denis», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 5 membres.

21 juillet 1947.

**Société de laiterie de Montpreveyres, à Montpreveyres, société coopérative (FOSC. du 30 octobre 1940).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Les statuts sont datés du 11 juillet 1947 et remplacent ceux du 19 août 1905. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait, des produits laitiers et agricoles, éventuellement en se chargeant de l'achat et de la vente de marchandises utiles à l'agriculture. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications de la société sont faites par avis affichés à la laiterie, dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 ou 5 membres; la société est engagée par la signature

collective du président ou du vice-président et du secrétaire, qui sont: Samuel Gilléron, de Corcelles-le-Jorat, à Montpreveyres, président; Jean-Louis Lavanehy, de Montpreveyres, Lutry et Riex, à Montpreveyres, vice-président; Edvard Mottaz, de Syens et Montpreveyres, à Montpreveyres, secrétaire/caissier. Alfred Burdet, vice-président, d'Ursins et à Montpreveyres, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

23 juillet 1947.

**Société de laiterie de Ferlens**, à Ferlens (FOSC. du 5 octobre 1937), société coopérative. La société a procédé à la révision de ses statuts pour les harmoniser avec les nouvelles dispositions du C.O. Les nouveaux statuts sont datés du 1<sup>er</sup> juillet 1947. Son but est la sauvegarde des intérêts économiques de ses membres. Les engagements de la société sont garantis uniquement par l'avoir social, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications ont lieu par insertion dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud». Les publications exigées par la loi doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 à 5 membres, dont un président, un vice-président et un secrétaire. Le président Vincent Pasche, de Ferlens, et le secrétaire Edouard Martin, de Chappelle, Neyruz et Vuarrens, les deux à Ferlens, ont conjointement la signature sociale. Les signatures de l'ancien président Henri Pasche-Jaquier et de l'ancien secrétaire Louis Buttet sont radiées et leurs pouvoirs éteints.

**Bureau de Payerne**

2 juillet 1947.

**Société de Fromagerie et Laiterie de Sassel**, à Sassel, société coopérative (FOSC. du 21 septembre 1934, page 2625). Dans son assemblée générale du 12 avril 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. La nouvelle raison sociale est **Société de laiterie de Sassel**. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les parts sociales s'élèvent à 200 fr. chacune. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», pour autant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Ce sont: Gilbert Durussel, président, Octave Cosandey, vice-président, et Paul Cosendai-Bersier, secrétaire (déjà inscrit); les trois de et à Sassel. La signature de l'ancien président John Pitte est radiée.

16 juillet 1947.

**Société de Fromagerie de Treytorrens**, à Treytorrens, société coopérative (FOSC. du 9 mars 1943, page 541). Dans son assemblée générale du 7 mars 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. Elle a adopté la nouvelle raison sociale **Société de laiterie de Treytorrens** et a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. La société est affiliée à la «Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise», à Payerne. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. La société est administrée par un comité de 5 membres; elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les publications se font dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» et, pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce.

17 juillet 1947.

**Société d'agriculture de Combremont**, à Combremont-le-Grand, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1937, page 479). Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres. Les engagements de la société sont garantis par la seule fortune sociale. Les publications se font dans la «Terre vaudoise» et, pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres; elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

23 juillet 1947.

**Syndicat d'élevage de Combremont-le-Grand**, à Combremont-le-Grand, société coopérative (FOSC. du 18 décembre 1934, page 3484). Dans son assemblée générale du 28 mai 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. La nouvelle raison sociale est **Syndicat d'Élevage Bovin de Combremont-le-Grand**. La société a pour but d'encourager, par le moyen de la coopération, l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud; elle est affiliée à la «Fédération vaudoise des syndicats d'élevage bovin» et à la «Fédération suisse des syndicats d'élevage bovin de la race tachetée rouge». Les parts sociales sont de 50 fr. Les engagements sont garantis par la seule fortune sociale; les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois membres; elle est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier. Julien Bettex est président (inscrit précédemment comme secrétaire); Ernest Charbon, vice-président/caissier (inscrit); Marcel Graf, de Lauterbrunnen, à Combremont-le-Grand, secrétaire. Les pouvoirs d'Edouard Graf sont éteints et sa signature est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances.*

**Roh- und Buntgespinste AG. Basel, mit Sitz in Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Roh- und Buntgespinste AG. Basel haben in der Generalversammlung vom 3. Juli 1947 die Liquidation ihrer Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742, Abs. 2, OR. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Oktober 1947 dem Liquidator anzumelden.

Basel und Zürich, den 28. August 1947.

(AA. 229\*)

Roh- und Buntgespinste AG, Basel in Liquidation,  
der Liquidator:

Adolf Wienand, Turnerstrasse 15, Zürich 6.

**Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum**

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 121414.

Hinterlegungsdatum: 4. August 1947, 5 Uhr.

Lydia Constantinides, Kalkbreitestrasse 71, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse, Drucksachen, Stickmustervorlagen, Schnittmuster.

**BAGATELLE**

Nr. 121415.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1947; 18 Uhr.

Zündwarenfabrik Kandergrund AG., Kandergrund (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 64650 von Walter Gehring-Schneider, Kandergrund. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1947 an.

Streichhölzer.

**Bari**

Nr. 121416.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1947, 6 Uhr.

Dritester GmbH., Lungern (Obwalden, Schweiz). — Fabrikmarke.

Apparatur zu kontinuierlicher Messung und Kontrolle der Warenfeuchtigkeit  
in Faserstoffen und ähnlichen Materialien.

**HUMIDOCONTROL**

Nr. 121417.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1947, 11 Uhr.

Otto Walter, Bernstrasse, Zollikofen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kreisel.

**TOUR  
NOWA**

No 121418.

Date de dépôt: 6 août 1947, 11 h.

Schenk S.A., Rolle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative  
à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le  
commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

**CROIX DU SUD**

No 121419.

Date de dépôt: 6 août 1947, 11 h.

Schenk S.A., Rolle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative  
à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le  
commerce des denrées alimentaires.

**GRAPEX**

No 121420.

Date de dépôt: 7 août 1947, 18 h.

Ancienne Maison Sandoz Fils & Cie, Société Anonyme, rue Léopold-Robert  
104-106, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec  
modification de l'indication des produits de la marque N° 73478 de Müller  
& Cie, succ. de Sandoz Fils & Co., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protec-  
tion résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1947.

Outils et fournitures d'horlogerie, outillage de précision, fournitures générales  
pour ateliers et usines.



Nr. 121421. Hinterlegungsdatum: 8. August 1947, 18 Uhr.  
C. Eugen Schmidt, Laurenzgasse 5, Zürich 35 (Schweiz). — Handelsmarke.

Schlosszylinder, Zylinderschlösser paracentrische Schlüssel gezahnt und ungezahnt Baubeschläge im allgemeinen.



Nr. 121422. Hinterlegungsdatum: 8. August 1947, 18 Uhr.  
Ernst Järmann & Co., Zollikerstrasse 23, Zürich 8 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Papier, Papierwaren, Kartonagen und Packmaterialien, insbesondere  
Karbonpapier.



Nr. 121423. Hinterlegungsdatum: 9. August 1947, 12 Uhr.  
Arnold Perrot, Sonnenberggrain 20, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Apparat zum Anfeuchten von gummiertem Papier.

PERCOL

Nr. 121424. Hinterlegungsdatum: 12. August 1947, 15 Uhr.  
Semm • Editions Sebrun • via Lucerna 6, Lugano (Schweiz).  
Handelsmarke.

Modejournal.

*Mode  
exquise*

Nr. 121425. Hinterlegungsdatum: 11. August 1947, 18 Uhr.  
Textil-Aktiengesellschaft Hinwil, in Hinwil (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Konfektionsartikel jeder Art und Plastik.



Nr. 121426. Hinterlegungsdatum: 11. August 1947, 18 Uhr.  
Textil-Aktiengesellschaft Hinwil, in Hinwil (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Konfektionsartikel jeder Art und Plastik.

**BACHTEL**

Nr. 121427. Hinterlegungsdatum: 12. August 1947, 18 Uhr.  
Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 63763 der früheren Firma  
gleichen Namens in Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 18. Februar 1947 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

**OCEANA**

Nr. 121428. Hinterlegungsdatum: 12. August 1947, 18 Uhr.

Hediger Söhne, Reinach (Aargau Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 64724 der früheren Firma  
gleichen Namens in Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 24. Juni 1947 an.

Bouts-Cigarren.



Nr. 121429. Hinterlegungsdatum: 12. August 1947, 13 Uhr.

Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Er-  
neuerung der Marke Nr. 65125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 12. August 1947 an.

Käse und andere Milchprodukte.

**Bouquet**

Nr. 121430. Hinterlegungsdatum: 12. August 1947, 17 Uhr.

Schlup & Co. AG., Lengnau bei Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit ab-  
geänderter Warenangabe der Marke Nr. 67507 von Schlup & Co. Lengnau.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1947 an.

Uhren und Uhrwerke jeglicher Art.

**RADO**

Nr. 121431. Hinterlegungsdatum: 13. August 1947, 8 Uhr.

Dennler-Bitter Interiaken AG., Harderstrasse, Interiaken (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bitter.

**DENNLER-Bitter**

Nr. 121432. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1947, 20 Uhr.

HERBA Herbert Bauer AG., Tannwaldstrasse 62, Otten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürstenwaren, Gummiartikel für Bekleidung und sanitäre Zwecke, Kammwaren  
aller Art, kosmetische Artikel, Messerschmiedwaren, Mess- und Abfüllgeräte,  
Parfümerien, Reise- und Arbeitstaschen, Sonnenbrillen, Toiletteartikel und  
-geräte.

*Herba*

Nr. 121433. Date de dépôt: 13-août 1947, 18 h.

Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte)  
(Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de  
la marque N° 66111. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 13 août 1947.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, desséché, lait sec pour nourris-  
sons, lait condensé sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, lait par-  
tiellement écrémé, café au lait, cacao au lait, chocolat au lait, lait malté, lait  
additionné de tout autre produit, cacao bruts et travaillés, chocolats, confise-  
rie, fromages de toutes sortes, yaourt, crème épaisse, beurre, tous produits

laitiers, farine lactée, farines maltées, toutes farines ou produits diététiques et de régime.



N° 121434. Date de dépôt: 13 août 1947, 18 h. Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima del Prodotto Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66119. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1947.

Articles de confiserie.



Nr. 121435. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1947, 17 Uhr. E. Diggelmann-Matter, Spalenring 137, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserie-Spezialität aus Schokolade.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 482 B/47

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisgestaltung für Schokolade und Schokoladeprodukte

(Vom 30. August 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 482 A/42, vom 22. April 1942, und in Bestätigung ihrer Verfügung Nr. 482 A/47, vom 1. April 1947, verfügt:

Mit Wirkung ab 1. September 1947 treten für Schokolade und Schokoladeprodukte folgende Höchstpreise und Höchstpreisbestimmungen in Kraft.

1. Höchstzulässige Fabrik- und Grosshandelspreise. Höchstzulässige Aufschläge auf den am 31. August 1939 praktizierten Verkaufspreisen und höchstzulässige Verkaufspreise in Franken und Rappen je Kilogramm:

Qualitäten	Bisherige Aufschläge seit 31. Aug. 1939		Neuer Aufschlag ab 1. Sept. 1947		Höchstzulässiger Gesamtaufschlag seit 31. Aug. 1939		Höchstzulässiger Verkaufspris an Detailhandel (Verkaufspreis am 31. 8. 39 plus höchstzulässiger Gesamtaufschlag)	
	50 g und weniger pro kg	100 g und weniger pro kg	50 g und weniger pro kg	100 g und weniger pro kg	50 g und weniger pro kg	100 g und weniger pro kg	100 g	50 g
<b>Gezuckerte Schokoladen (Hartschokoladen)</b>								
Menage	1.20	1.60	—	—	1.60	1.60	4.—	4.—
Santé-Vanille	—	—	—	—	1.20	1.20	4.40	4.40
<b>Volkschokoladen:</b>								
Milch II	1.50	1.50	—	—	1.90	1.90	4.40	—
Milch II mit Nuss	1.80	1.80	—	—	2.20	2.20	5.20	—
<b>Felne Schokoladen:</b>								
Fondant-Santé, Crémant	1.20	1.60	—	—	1.60	1.60	5.60	5.60
Milch I	1.20	1.60	—	—	1.60	1.60	5.60	5.60
Milch-Nuss I	2.—	2.40	—	—	2.40	2.40	6.40	6.40
Fondant-Vanille								
Mit Zusätzen: Mandeln, Honig, Früchte, Kaffee usw.	1.20	1.60	—	—	1.60	1.60	6.40	6.40
<b>Gefüllte Schokoladen:</b>								
Mit Zuckerfüllungen	1.20	1.20	—	—	1.60	1.60	5.20	5.20
Mit Pralinefüllungen usw.	1.20	1.60	—	—	1.60	1.60	6.40	6.40
<b>Schokolade-Konfiserie:</b>								
Ungewöhnliche Artikel inkl. Stengel, Bouchées, Branches								
Mit Zuckerfüllungen	1.80		1.—	1.—	2.80	2.80	5.80	
Mit Pralinefüllungen usw.	1.85		1.—	1.—	2.85	2.85	6.60	

Qualitäten	Bisherige Aufschläge seit 31. 8. 1939		Neuer Aufschlag ab 1. 9. 1947		Höchstzulässiger Gesamtaufschlag seit 31. 8. 1939	Höchstzulässiger Verkaufspris an Detailhandel (Verkaufspreis am 31. 8. 39 plus höchstzulässiger Gesamtaufschlag)
	pro kg	pro kg	pro kg	pro kg		
<b>Schokolade-Bonbons:</b>						
Bonbons-Creme (mit Zuckerfüllung)	20 %	1.50	2.30	6.30		
Bonbons Fins II	20 %	1.50	2.80	9.30		
Bonbons Surfins I	20 %	1.50	3.—	10.50		
<b>Fest- und Fantasieartikel:</b>						
a) Stückartikel (Vollformen)	20 %	1.—				
b) Stückartikel (Hohlformen)	20 %	3.60				
c) Gewichtartikel	20 %	1.50				
						je nach Kategorie, gemäss Fabriklisten
						berelts ab 1. April 1947 in Kraft
<b>Couverturen:</b>						
Courante	1.30	1.20	2.50	4.90		
Fine	1.30	1.20	2.50	5.30		
Milch II	1.20	1.20	2.40	5.60		
Glanduja, Praline, Noisette	1.40	1.20	2.60	6.20		
Cacaoblock (pure pâte)	1.30	1.60	2.90	5.70		
Cacaoblock supérieur	—	—	—	6.10		
Weissmassen	1.30	1.20	2.50	5.70		
Vermicelles-Milch (per 3 kg)	1.30	1.20	2.50	5.50		
Vermicelles-Fondant (per 3 kg)	1.30	1.20	2.50	5.30		
Cacaobutter (Blocks à 2 1/2 kg)	—	—	—	6.—		
<b>Kakaopulver kurant (gezuckert und ungezuckert) in Originalpackung der Fabriken</b>						
50 g	1.10	1.40	2.50	6.—		
100 g	1.10	1.40	2.50	5.—		
200 g	—	—	—	4.70		
250 g	—	—	—	4.70		
400 g	—	—	—	4.50		
500 g	—	—	—	4.60		
1 kg	—	—	—	4.—		
<b>Offenverkauf</b>	—	—	—	3.80		
<b>Kakaopulver mit Spezialzusätzen, in Originalpackung der Fabriken</b>						
Offen, Pakete, Kartons	1.10	1.40	2.50	5.50		
Cubes, Portionen und Pochettes	1.10	1.40	2.50	6.10		

2. Höchstzulässige Detailhandelszuschläge und höchstzulässige Detailpreise.

Qualitäten	Höchstzulässiger Zuschlag auf dem zulässigen Fabrik- bzw. Grosshandelspreis	Höchstzulässige Detailpreise je Verkaufseinheit	
		100 g	50 g
<b>Gezuckerte Schokoladen (Hartschokoladen):</b>			
Menage		—	—
Santé-Vanille		—	—
<b>Volks-Schokoladen:</b>			
Milch II		—	—
Milch II mit Nuss		—	—
<b>Felne Schokoladen:</b>			
Fondant-Santé, Crémant		—	—
Milch I		—	—
Milch-Nuss I		—	—
Fondant-Vanille		—	—
Mit Zusätzen: Mandeln, Honig, Früchte, Kaffee usw.		—	—
<b>Gefüllte Schokoladen:</b>			
Mit Zuckerfüllungen		—	—
Mit Pralinefüllungen		—	—
<b>Schokolade-Konfiserie:</b>			
Ungewöhnliche Artikel inkl. Stengel, Bouchées, Branches		—	—
Mit Zuckerfüllungen		—	—
Mit Pralinefüllungen usw.		—	—
<b>Schokolade-Bonbons</b>			
<b>Fest- und Fantasieartikel</b>			
<b>Couverturen:</b>			
Courante			
Fine			
Milch I			
Glanduja, Praline, Noisette			
Cacaoblocks mit Zusätzen			
Weissmassen			
Vermicelles-Milch			
Vermicelles-Fondant			
<b>Kakaopulver kurant, in Originalpackungen der Fabriken (gezuckert und ungezuckert)</b>			
50 g		—	—
100 g		—	—
200 g		—	—
250 g		—	—
400 g		—	—
500 g		—	—
1 kg		—	—
<b>Offenverkauf</b>			
<b>Kakaopulver mit Spezialzusätzen, in Originalpackungen der Fabriken</b>			
Offen, Pakete, Kartons		1.65	3.30
Cubes, Portionen und Pochettes		1.83	3.66

3. Bisherige Preisaufdrucke. Paketierte Schokoladeprodukte mit dem bisherigen (niedrigeren) Preisaufdruck sind weiterhin im Rahmen des aufgedruckten höchstzulässigen Detailverkaufspreises abzugeben. Soweit sich bei paketierte Schokoladeprodukten Preissenkungen ergeben, können die mit dem bisherigen (höheren) Preisaufdruck versehenen Packungen weiterhin im Rahmen des aufgedruckten Detailhöchstpreises abgegeben werden.

4. Weiterverarbeitung von Halbfabrikaten. Die bisherigen Abgabepreise an Konsumenten für Fertigprodukte, die aus in- und ausländischen Halbfabrikaten (Couverturen, Kakaoblocks, Weissmassen usw.) sowie unter Verwendung von importierten Kakaopulvern hergestellt werden, dürfen von den verarbeitenden Betrieben nicht erhöht werden.

### 5. Berechnung der höchstzulässigen Verkaufspreise für die einzelnen Handelsstufen:

a) **Abgabe an Wiederverkäufer (Detailhandel).** Der höchstzulässige Fabrikpreis, bzw. Verkaufspreis des Grossisten ist der Kilopreis am 31. August 1939 plus der unter Abschnitt 1 aufgeführten entsprechende höchstzulässige Gesamtaufschlag, der sich aus den bisherigen offiziellen Aufschlägen gemäss den Verfügungen der Preiskontrollstelle Nr. 65, vom 14. Oktober 1939, Nr. 180, vom 30. November 1939, Nr. 316, vom 28. März 1940, Nr. 482, vom 2. Dezember 1940, Nr. 482 A/42, vom 22. April 1942, Nr. 482 A/47, vom 1. April 1947 und Nr. 482 B/47, vom 30. August 1947, sowie unter Berücksichtigung der Preissenkung von Fr. —.30 je Kilogramm (nur für Kakaopulver) vom 1. Mai 1946 zusammensetzt. Wird der höchstzulässige Gesamtaufschlag infolge bisher erteilter Einzelbewilligungen überschritten, so müssen diese letzteren der Eidgenössischen Preiskontrollstelle mit den nötigen Unterlagen zur eventuellen Bestätigung eingereicht werden.

Die in Abschnitt 1 festgesetzten höchstzulässigen Verkaufspreise dürfen nicht überschritten werden.

In besonderen Härtefällen können Ausnahmen gewährt werden, sowohl in bezug auf Höchstpreis als Gesamtaufschlag, sofern sich dies im Rahmen der allgemein gültigen Grundsätze für die Preisbildung rechtfertigen lässt. Diesbezügliche Gesuche sind der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, gegebenenfalls durch Vermittlung des betreffenden Verbandes zu unterbreiten.

b) **Abgabe an Konsumenten.** Der höchstzulässige Detailpreis setzt sich zusammen aus dem unter a genannten Fabrikpreis und dem darauf berechneten höchstzulässigen Detailhandelszuschlag von nicht mehr als 25% (20% vom Detailpreis) bei Tafelschokoladen, offenen Kakaopulvern und Confiserieartikeln und 20% (16,6% vom Detailpreis) bei paketierten Kakaopulvern.

Bei Schokolade-Bonbons, Fest- und Fantasie-Artikeln, dürfen die bisherigen Detailhandelszuschläge von 33% (25% vom Detailpreis) nicht erhöht werden.

Wiederverkäufer, die auf Grund der unter a hiervoor erwähnten Bestimmungen unter den höchstzulässigen Fabrikpreisen beliefert werden müssen, sind ihrerseits verpflichtet, die Detailpreise entsprechend niedriger anzusetzen, d. h. die Ware höchstens zu den von der Fabrik vorgeschriebenen Detailverkaufspreisen abzugeben.

6. **Warenumsatzsteuer.** In den vorstehend aufgeführten höchstzulässigen Verkaufspreisen ist die Warenumsatzsteuer nicht eingeschlossen, sie darf daher gesondert berechnet werden.

7. **Rückvergütungen.** Die Verschlechterung irgendwelcher Konditionen ist ohne Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nicht zulässig.

8. **Preisaufdruck.** Sämtliche Firmen, welche Schokolade oder Schokoladeprodukte herstellen, sind verpflichtet, auf sämtlichen Packungen die höchstzulässigen Detailverkaufspreise gut sichtbar (mindestens 3 mm gross), aufzudrucken. Vom Preisaufdruck sind lediglich jene Artikel ausgenommen, bei denen ein Aufdruck technisch undurchführbar ist. Die Befreiung vom Preisaufdruck ist in solchen Ausnahmefällen durch ein begründetes schriftliches Gesuch zu beantragen. In diesen Fällen sind die Hersteller verpflichtet, die Detailhöchstpreise auf den Fakturen deutlich vorzuschreiben.

Diese Vorschriften betreffend Preisaufdruck gelten grundsätzlich auch für paketierte ausländische Schokoladewaren.

9. **Abgabe von Schokoladen unterer Preisklassen.** (Ménage, Santé, Santé-Vanille, alle billigen Milch- und Milch-Nuss-Schokoladen, sämtliche Schokolade-Confiserie, Stückartikel, Stengel, Prügeli, Bouchees usw.) Um die Versorgung auch der weniger bemittelten Bevölkerungskreise mit billiger Schokolade zu ermöglichen, sind die Fabriken verpflichtet, Schokolade der untern Preisklassen im gleichen Verhältnis zur Gesamtproduktion im Jahre 1938, mindestens jedoch 30% von der damaligen Herstellung in diesen Artikeln, in den Verkauf zu bringen.

10. **Aufbinde-Artikel und Koppelungsverkäufe.** Tafelschokolade darf nicht mit Aufbindeartikeln (aufgebundene Spielwaren, kleine Gebrauchsgegenstände usw.) in den Verkauf gebracht werden.

Koppelungsverkäufe, wie z. B. Verkauf von Tafelschokolade in gemeinsamer Packung mit Trockenfrüchten, Zuckerwaren, Biskuits usw. sind unstatthaft.

11. **Frühere Einzelbewilligungen.** Sämtliche für Schokolade und Schokoladeprodukte bisher erteilten Einzelbewilligungen, welche im Widerspruch zur vorliegenden Verfügung stehen, sind aufgehoben.

12. **Verbot übersetzter Gewinne.** Die vorstehenden Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unverhältnismässigen Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen die obigen Preise und Margen nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

13. **Widerhandlungen.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Gemäss Verfügung Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 14. November 1940, ist bei vorsätzlich oder fahrlässig begangenen Widerhandlungen gegen die Vorschriften über Warenpreise nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer strafbar.

14. **Inkrafttreten.** Diese Verfügung tritt am 1. September 1947 in Kraft.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Montreux-Territet, den 30. August 1947.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
der Chef der Preiskontrollstelle:

R. Pähud.

### Verfügung

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend Auflösung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika

(Vom 29. August 1947)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, mit Ermächtigung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, verfügt:

**Einziger Artikel.** Mit der Auflösung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes werden die von ihr erlassenen und noch in Kraft stehenden Weisungen und Einzelverfügungen von der Leitung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes und der Gruppe Seifenrationierung durchgeführt.

Diese Verfügung tritt am 1. September 1947 in Kraft.

### Ordonnance

de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant la dissolution de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques

(Du 29 août 1947)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, avec l'assentiment du Département fédéral de l'économie publique, arrête:

**Article unique.** Par suite de la dissolution de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, ses instructions et décisions d'espèce qui sont encore en vigueur ressortissent à la direction de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail et au groupe du rationnement du savon.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1947.

### Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aaran: Welpert, A., VI 5698. Aarburg: Vereln Gemeindehaus «Zum Bären», Vb 2777. Allschwil: Brault, A. L., Tierarzt, V 17558. — Weiss, Eugen, Obst und Südrüchte, V 19664. Amriswil: Scherrer, Jean, Postfach 17, VIIIc 3686. Andelfingen: Pulfer, Joh., elektrische Anlagen, VIIIb 4015. Arosa: Schaub, Gustav, Herren- und Damenschneider, X 1158. Astano: Trezzini, Angelo, fabbrica di vestiti, XIa 4761. Baden: Steck, Hans, Versandgeschäft, VI 8051. Bärenswil: Musikgesellschaft Adetswil-Bärenswil, VIII 26833. Basel: Alliance Isrelite universelle, comité local de Bâle, V 11458. — Baumann, W. G., Spinnerei- und Webereitensillen, V 17699. — Böhler, Hermann, Liegenschaft (Bl. 20), V 18378. — Bolt, Chr., kunstgewerbliche Reparaturwerkstätte, V 18864. — Brun, F., Bäckerei-Konditorei, V 16748. — Dollfus-Mieg & Cie. S. A., succursale de Bâle, V 14583. — Feldschützen-Vereln, Kleinkaliber-Sektion, V 17324. — Flory, Fritz, Confiserie, V 16298. — Glenn, J. Eric, Export-Import, V 19417. — Heim, A. R., Kaufmann, V 19405. — Leupin, Dr., & Helmgartner, Trennhandels-Gesellschaft, V 19306. — Nordisk Forening, V 18526. — Röhner-Imhof, Siegfried, Dekoration und Schriftenmaler, V 18193. — Romittl, Viktor, Herren- und Damensalon, Parfümerien, V 17984. — Schweizerischer Verband der Zeitungs- und Zeitschriftenverleger, V 19210. Banma: Flachsmann, F., Autowerkstätte, Velohandlung, VIIIb 3961. Benken (St. Gallen): Fäh, Oscar, Sattlerei und Polsterwerkstätte, VIII 29522. Berlin: Bernecon: Courses Internationales de chevaux de Delémont, comité des dons, IVa 6450. Bern: Alsana GmbH, III 19760. — Binggeli, Karl, Kaufmann, III 19756. — Grandjean, R., med. dent., III 10505. — Hausverwaltung Altenbergrasse 31, E. Kummer, III 16435. — Hausverwaltung Kleefeldstrasse 11, H. Beutler, Notar, III 10839. — Heiniger, Ludwig, Dr. rer. pol., III 17140. — Jegge-Butzberger, M., Frau, III 4340. — Leu, Peter, Lichtpausteller, III 14799. — Sana «Aktiengesellschaft für Elektro-Apparate, III 7528. — Zurflüh & Fasnacht, Autohandel, III 14362. Beromünster: Katholischer Gesellenvereln, III 12131. Bex: Garage Bellevue, Louis Schönenberg, IIb 609. — Turrian, A., M<sup>me</sup>, cigares, IIb 3103. Biberist: Sparkasse der Amtl. Kriegsetten, Geschäftsstelle Biberist, Va 3210. Biel: Breni et Albisetti, entreprise de gypserie, IVa 6451. — Gärtnermeistervereln Seeland-Jura, IVa 6454. — Gelger, René, représentations, IVa 6453. — Stadelmann, Jac., Autozubehör, IVa 6461. — Stuber, Robert, Progymnasiallehrer, IVa 6456. Boudry: Carcani et fils, A., electricité, IV 4245. Bronschhofen: KAG. Werkzeug und Maschinenfabrik A. G., IX 11882. Brugg: Fussball-Klub Brugg, VI 5424. — Ott, Eduard, Bau- und Möbelschreiner, VI 5673. Brunn: Tagung ehemaliger Fest.-Int. Bat. 174, VII 12134. Buehls (Aargau): Fussball-Klub Buchs, VI 3159. Bünzen: Christlichsoziale Krankenkasse, VI 2783. Burg (Aargau): Lüthy, E., Sattlerei und Polster, VI 8058. Bütschwil: Bezirks-Schützenverband Alltönggen, IX 11898. Carona: Ferrario, Giovanni, camapostro diplom., XIa 4765. Cassarate: Bernasconi, Giulio, giudice di pace, XIa 4772. — OXY-Chemie A. G., Fabrik pharmaceutischer Produkte, XIa 4762. Champvent: Syndicat d'améliorations foncières d'Essert et Villars-sous-Champvent, Essert-sous-Champvent, II 11540. Châteaudoer: Lenoir, Daniel, relieur, IIb 3104. Chlasso: Sozzi S. A., V. e F., XIa 3913. Chnri Untersee & Cie., Textilwaren und Haushaltartikel, X 5268. Comptelche: Oeffentliche Krankenkasse der Gemeinde Samnau, X 5484. La Conversion: Saudan, Denis, fabrique de sièges, II 9561. Courehavon: Vaulclair frères, sable et gravier, IVa 6449. Däniken: Maurer-Witschi, H., Frau, Vb 2776. Davos-Platz: Demarmels-Müller, L., Maler, Haus Valcava, X 4623. Dielsdorf: Fürsorgestelle für Alkoholranke im Bezirk Dielsdorf, VIII 34417. Diessbach bei Büren: Schneider und Rossi, Bau- und Möbelschreiner, IVa 6452. Dleikon: Brauchill, August, Bedachungsgeschäft, VIII 34902. Emmenbrücke: Luzerner Kantonalbank, Depositenkasse, VII 3852. — Vinzenz-Vereln «St. Philipp Nerl» Reussbühl, VII 12130. Erlenbach (Zürich): Ozelshberger, Isidor, Autospritzwerk, VIII 27170. Escholzmatt: Kälbermister-Vereingung Escholzmatt-Marbach, VII 9115. Etoy: Grandjean, Marcel, pasteur, II 12623. Flühsbach: Peterhans, Walter, Tuch und Wollecken, VI 5561. Frauenfeld: Müller & Sohn, Albert, Malergeschäft, VIIIc 3455. Fribourg: Aubert, Arnold, entrepreneur, IIa 3471. — Boschung, Joseph, entreprise de maçonnerie, IIa 3472. — Ceppi, Jean, inspecteur des forêts, IIa 3470. — Hockey-Club Fribourg, «Hockey sur terre», IIa 3469. — Jordan, C., Champignonkulturen, IIa 3473. Full-Reuenthal: Rhinispurger, F., Posthalter, VI 7539. Genève: Asile de Loex, Onex, I 1658. — Bauermeister, Ernst, nickelage-chromage, I 9889. — Bendotti, Virginia, M<sup>me</sup>, chaussures, I 8233. — Buttet, Berthe, M<sup>me</sup>, polissage, I 1081. — Magnenet et Massone, entreprise du bâtiment, I 9719. — Matter, Emile, I 8222. — Perrier, A., M. et M<sup>me</sup>, «Aux Arts», I 657. — Renz, Jean, I 9819. — Rinza, Paul, Carouge, I 9384. — Skal-Club de Genève, I 7310. — Tina S. A., Les Acacias, I 1300. — Wagner, A., atelier d'étampes, I 7677. — Weil, Alfred, I 6431. Giattbrugg: Rubtschung, Gotfried, Generalvertretung, chemisch-technische Produkte, VIII 28745. Grenchen: «Serva» S. A., fabrique de boîtes de montres or, Va 3211. Händegg: Willi, A., Werkfürsorger KWO., III 18974. Hasle: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion, VII 11142. Hertsau: Frel, Hans, Schmiede und Schlosserei, IX 10656. Hombrechtikon: Jagdgesellschaft Bublikon-Grünlingen-Hombrechtikon, VIII 31311. Horw: Luzerner Kantonalbank, Agentur, VII 1960. Hottwil: Wernli, Willy, mechanische Kuferei, VI 3691. Hugelskofen: Horher, K., Schlatt, VIIIc 3699. Hunzenschwil: Zubler, Walter, mechanische Werkstätte, VI 6015. Interlaken: Gemeindeverband des Amtes Interlaken zur Verwaltung des Eduard Rucht-Fonds, III 19722. — Viglino, Jacques, Verzinnelei, Unterseen, III 17473. Kiltberg (Zürich): Peter, Walter, Dr. (Verwaltung Liegenschaft Nuoli), VIII 13861. Klösters: Wenzinger, Ida, Fräulein, Känderheim «Arve», X 1426. Kriens: Luzerner Kantonalbank, Agentur, VII 1739. Landquart: Zortea, Ft., Wand- und Bodenbeläge, X 2695. Lausanne: Besson, Joseph, coutellerie, II 4244. — Fabrique de vêtements Bergien père et fils, II 14161. — Germond, Henri, pasteur, II 8333. — Grosvernier, Gilbert, représentant, II 13694. — Leresche, Albert, II 8334. — Lührstly S. A., II 3581. — Le Magazine de l'Accordéon, agence pour la Suisse, Jacques Rossi, II 13121. — Mignot, Gustave, administrateur «Sitec» S. A., II 9799. — Pâtisserie-Tea-room «Au Mirador», F. André, II 1891. — Pension Select, M<sup>me</sup> Lina Kirchoff, II 12862. — La Plièrre S. A., II 5254. — Prod'hom, Jeanne, M<sup>me</sup>, masseuse-studio d'épilation, II 3469. — Société suisse des vétérans gymnastes, groupe vaudois, II 5691. — S. V. P. Service, S. à r. l., II 3609. — Vionnet, Placide, menuisier, II 7748. Leyta: Perrenoud, Jean-Maurice, Dr.-médecin, II 19258. Liehtensteln: Grob, Hans, Metzgerelärlerei, IX 7607. Leestai: Guayaz-Röll, E., Bureaumashinen, Bureaumöbel, V 9808. Lencruz: Moulin agricole, Curtilles, II 9701. Lugano: Eggerschwiler, Candido, Massagno, XIa 4767. — Fassora,

Armando, impianti sanitari, riscaldamenti, X Ia 2734. — Geldermann, Elsa, X Ia 4760. — Gfeller-André, E., Senoia da ballo, X Ia 4061. — Isella, fratelli, pittori, X Ia 4769. — Moccetti, Giglio, X Ia 4758. — Roter, Hans, Dr med., X Ia 4759. — Suter, Giovanni, X Ia 4771. Luzern: Gamper & Birrer, Steinmetzgeschäft, Bildhauerl, VII 2914. — Raecher, Carl, kaufmännischer Angestellter, VII 12139. — Schumacher, Moritz, Dr. jur., VII 12138. — Winkelmann, E., Dr., Handelslehrer, VII 12144. Malix: Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft, X 2872. Matlers: Hübscher, Bruno, Dr. jur., Rechtsanwalt, VII 12136. Mefingen: von Bergen, E., Haushaltsartikel, Eisenwaren, III 17424. Montagnola: Hotel Bellevue, X Ia 3293. Mühlau: Steuerkasse, VII 12125. Mühnenstein: Renz-Möschli, Rosa, Frau, V 17909. Neunalschwil: Kraus-Pensa, René, V 19374. Neuhelm: Obrist, Emil, mechanische Schmiede, VII 25693. Noranco: F. G. Noranco, X Ia 4766. Olten: Elektro-Apparatebau Olten, K. Loosli & Co., Vh 482. — Foto-Born, Vb 2778. Pfäffikon (Zürich): Stauffer, Henri-Louis, Tierarzt, VII 36753. Pletzerlen: Sutter, Oscar, polissages, IVa 6455. Porza: Somazzi, Paolo, X Ia 4768. Pully: Beck, Luc, gérances, III 11495. Rapperswil (St. Gallen): Billi, Heinrich, Kaufmann, VII 33026. — Steiner, Thomas, Sporthaus, VIII 35273. Reinech (Aargau): Heilsarmee, VI 5542. Riehenenthal: Giger-Greber, A., Schuhwaren, VII 2790. Rickenbach bei Wil: Ruckstuhl, Jos., Grenzstein-Garage, WIL, IX 11887. Romanshorn: Pletscher, Alex, Bettfedern-Reinigung, IX 7093. Rorschach: Pedrotti, A., und A. Tiscocco, Hoch- und Tiefbau, IX 9412. Rümlang: Trösch, Eberhard, Transporte, VIII 20060. Rüdli (Zürich): Keller, Jakob, Export-Import, VIII 34666. St-Aubin (Neuchâtel): Roulin, Edmond, mécanicien, IV 2745. Ste-Croix: Mermoud, André-William, photographie, II 12127. St. Gallen: Anderau, Rob., IX 10359. — Baugenossenschaft des Schweizerischen Metall- und Uhrmacher-Verbandes, Sektion, IX 11886. — Buff, Herbert, IX 10041. — Schoenenberger, Emil, NA-Spezialsteine, IX 11900. — Schröder-Möckli, Ad., elektrische Anlagen, IX 11868. — Stettler, Otto, Adj. Instr.-Uof., Kaserne, IX 7078. St. Peterzell: Steuerkassieramt, IX 8266. St-Sulpice (Vaud): Zoller-Jung, Fanny, M<sup>me</sup>, représentations, II 12811. Samedan: Scacchi & Sager, Goldschmiede, X 4207. Sargans: Simca & GmbH, X 5666. La Serraz: Vülchard, Ernest, seller-tapisserie, II 8058. Schafsbühl: Wildi, Max, galvanische Anstalt, VI 5440. Schelleren: Weldmann-Bosshardt, Berta, Frau, Witwe, VII 129362. Schmitz (Freiburg): Lehmann, Otto, Sattler und Tapezierer, IIa 3474. Schönenerd: Internationales Professional-Kriterium, VI 5436. Schwyz: Rütli-Sektion Schwyz, VII 4714. Solothurn: Hürzeler & Co., Leinenweberei, Va 3212. — Kammerer, Albert, Chemiker, Zschwil, Va 3215. — Weihei-Marti, Fr., alt Stadtbuchhalter, Va 3212. Sonehozh: Jubilé de l'Association jurassienne des gymnastes à l'Artistique, IVa 6459. Stablon: Nicora, Teresa, vedova, X Ia 4763. — Winteler, Carlo, studio d'ingegneria, X Ia 3845. Taverner: Pianezzi, Leone, rappresentanze, X Ia 4764. Tessorerie: Molteni, Amedeo, legna trasportati, X Ia 3737. Therwil: Binder & Neidecker, mechanische Werkstätte, V 16860. Thun: Schoder, A., Fürsprecher, III 17266. — Strähli, Werner, Dachdecker-Geschäft, Dörrenast, III 18671. Toffen: Affolter, Franz, Velos, Motos, III 17743. La Tour-de-Peilz: Stocker, Alfred Karl, (Ib 3101). Twann: Mürset, Paul, IVa 6458. — Schäfer, Ernest, Angestellter, IVa 6460. Unterentfelden: Peter-Bodmer, Hans, Tuchhandlung, V 15729. Unterrindal: Genossenschaft Autoverkehr Lütisburg-Flawil, IX 11892. La Verrière: Studer, Ed., fabrique

de tapis, Progens, Ib 3102. Vevoy: Durrer, A., épicerie, Ib 3100. Wald (Zürich): Pfeilerer-Niederdorf, Erwin, Polsterwolle- und Waffelfabrik, VIII 35941. Wangen bei Dübendorf: Huber & Kölliker, Schlosserei und Stahlrohrarbeiten, VIII 31262. Wäpelfeld: Schlegel, Jacob, Elektro- und Radiotechniker, VIII 3692. Wettingen: Egloff, F., Handharmonikaschule, VI 6623. Winterthur: Cliché-Anstalt Winterthur GmbH, VIII 895. — Kies- und Sand-Vertriebs-AG., VIII 2377. — Schläfli, Walter, Postbeamter, VIII 3720. Wohlen (Aargau): Eymann, Karl, Fabrikation von Neuheiten, VI 8055. Zumikon: Schaefer, Paul, Milchhandlung, VIII 34985. Zurzach: Schweizerische Sodafabrik, Amministrazione Cantina Rekingen, VI 4649. Zürich: Andina, Edmondo, dipl. Ing., VIII 28688. — Architektengemeinschaft A. Brändli und H. Oetiker, Architekten, VIII 30754. — Bollag, Raymond, Dr. med., Spezialarzt, FMH. für Haut- und Geschlechtskrankheiten, VIII 34222. — Borel-Schmidt, Gaston, VIII 33188. — «Cementa», Künin & Co., Kunststein- und Steinhauer-Geschäft, VIII 18417. — Christen, Harold A., Dr. sc. techn., VIII 33398. — Dünki, Werner Gerold, Kaufmann, VIII 34365. — Egli, Rudolf, Kaufmann, VIII 25719. — Elektrophon GmbH, VIII 28414. — Erne, Hans, Fabrikation du «Papillon», VIII 37913. — Freuler, Werner P., Monitor, VIII 26022. — Funk-Schucan, Hermann, Dr. med., VIII 18347. — Graf, Willy, Vertreter, VIII 33847. — von Guggenberger, Alice, Photo-Atelier, VIII 34534. — Hädrich, Edwin, Kaufmann, VIII 28836. — Hilthbrunner, Walter, Eisenleger, VIII 30863. — Hodel, Robert, Annoncenregie «Schweizerischer Submissions-Anzeiger», VIII 31328. — Holzer, Werner, Postbeamter, VIII 1692. — Künzle, Fridolin, Kaufmann, VIII 29048. — Landis, Hermann, General-Vertretung «Bernina-Ozonatoren», VIII 33489. — Leuthard, Josef, «Alpina» Export-Handwerkszeug, VIII 9383. — Leuthold-Höhn, Walter, VIII 35488. — Liebesgaben-Versand Universum, Frau E. Gräter, VIII 17431. — Manhart, Karl, Grafiker, VIII 32877. — Meier, Werner, Musikhaus und -schule, VIII 32422. — Müller, Alfred, Oefenerungen, VIII 4957. — «Procolor» Genossenschaft für Malerarbeiten, VIII 20891. — Raduner, Rudolf, Holz und Kohlen, Mineralwasser und Bierdepot, VIII 31539. — Rinderknecht, Hans Josef, Buchversand, VIII 34948. — Schmid, Eduard G., Kaufmann, VIII 21669. — Schneider, Anna (Liegenschaftsverwaltung), VIII 26578. — Schneider, Kurt, Kaufmann, VIII 34447. — Schön-Vogelsanger, Josef, VIII 29639. — Soland & Co., Textilien, VIII 35359. — Traber, Jean, «Carbon»-Versand, VIII 27112. — Verein zur Ausbildung von Betriebsleuten, VIII 26984. — Walch, Joseph, Dr. med., VIII 33323. — Wassmer & Heim, Modellplatten, VIII 30165. — Wohlgröth-Zoff, Michaela, VIII 34375. — Zollinger, Paul, Eisenwaren und Haushaltartikel, VIII 30783. Sehaan: «Arova» Trust, Handels- und Industrie-Unternehmung, IX 10415. Vaduz: «Textuna» AG., IX 10908. Bologna (Italia): Opere Francescane Santuario SS. Annunziata, X Ia 2989. Liège: «Voyages Belgica» S. A., V 17 73. London: Finger, Albert, III 19508. Paris: Stienne, Charles, laboratoires vétérinaires Etienne, IV 1294. Wien: Oesterreichische Bergsteiger-Zeitung, ABZ-Druck- und Verlagsanstalt, III 19505.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern Administration des Blattes: Efingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

### Stadt Winterthur

#### 3,6 und 1%-Hypothekar-Anleihen von Fr. 11 550 000

Am 9. Mai 1947 sind 519 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1947 ausgestellt worden, davon befinden sich noch 229 Titel in Zirkulation. Sie tragen folgende Nummern:

347	2134	4509	6667	9120	11499	14451	16495	19403
354	2240	4702	6669	9143	11510	14470	16503	19815
395	2362	4780	6718	9302	11511	14611	16661	20025
427	2518	4824	6735	9372	11644	14619	16763	20173
434	2628	4872	6916	9518	11655	14642	16779	20248
574	2645	5343	6959	9680	11669	14699	16929	20319
628	2647	5425	7026	9689	11701	14887	17048	20627
644	2834	5485	7204	9771	11841	15020	17133	20701
704	2987	5622	7214	9855	11982	15269	17190	20724
774	3130	5624	7293	9875	12007	15273	17534	20905
926	3149	5638	7494	9981	12157	15276	17704	20936
954	3199	5734	7570	10093	12250	15281	18197	21261
1229	3202	5786	7736	10242	12349	15353	18270	21426
1301	3249	5853	7894	10356	12370	15524	18290	21486
1306	3433	5914	7899	10388	12571	15543	18673	21505
1348	3513	5935	7935	10404	13079	15924	18691	21628
1388	3583	5984	8062	10540	13157	15927	18712	21866
1448	3762	6006	8191	10567	13268	15929	18714	21910
1592	3902	6010	8422	10690	13270	15942	18796	22113
1860	4034	6022	8477	10699	13275	15947	18802	22292
1921	4056	6145	8561	10719	13627	16064	18911	22562
1957	4083	6152	8614	10763	13700	16078	19147	
1979	4174	6224	8680	10771	13740	16085	19238	
1997	4264	6233	8682	10910	13809	16304	19270	
2013	4368	6254	9019	11022	13826	16320	19287	
2065	4400	6567	9117	11389	14007	16392	19401	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 835 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 335 Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Die übrigen 290 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen. W 36

Noch ausstehend: ausgelost pro 1946: Nrn. 11304, 21017.

Winterthur, den 19. Mai 1947. Finanzamt der Stadt Winterthur.

### Société financière pour la Métallurgie et les Mines, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 septembre 1947, à 11 heures, au siège de la société, place Bel-Air 12, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1946.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs.
- 7° Fixation du prix de cession des actions B de notre société pendant l'exercice 1947 (article 6 des statuts).

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 10 septembre 1947. X 239

Le conseil d'administration.

### S.A. de Galvanostégie «ALMETA», Carouge-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mardi 16 septembre 1947, à 16 h. précises, dans les locaux de la société, rue de Lancy 31, à Carouge-Genève.

Ordre du jour: Réduction du capital; augmentation du capital par émission de nouvelles actions.

Les projets de résolution et tous autres renseignements sont à disposition des actionnaires au siège de la société. X 238

Le conseil d'administration.

### Margenverfügungen im Textildetailhandel

Mit Datum vom 21. August 1947 hat die Eidgenössische Preiskontrollstelle folgende Verfügungen erlassen:

- Nr. 2 A/47 Herren- Jünglings- und Knaben-Konfektion inklusive Berufsbekleidung für Männer.
- Nr. 3 A/47 Bonneterie- und Chemisierwaren.
- Nr. 4 A/47 Herren- und Berufskleiderstoffe.
- Nr. 5 A/47 Manufakturwaren (Weiss- und Baumwollwaren), Meterwaren, konfektionierte und bestickte Artikel; Woldecken, Seidendecken, Stepp- und Reisedecken.
- Nr. 6 A/47 Damenbekleidungsstoffe.
- Nr. 7 A/47 Dama- und Kinderkonfektion.
- Nr. 10 A/47 Dekorations- und Möbelstoffe und dazugehörige Tapeziererartikel.
- Nr. 11 A/47 Artikel der Corset-Branche (Fabrikware).

Diese Verfügungen sind im SHAB. in den Nummern 193 bis und mit 199 veröffentlicht und treten am 1. September 1947 in Kraft.

Separatabzüge davon im Format A 5 (je 4 Seiten) sind nun erhältlich. Einzelpreis: 25 Rp.; alle 8 Verfügungen zusammen bezogen: Fr. 1.70 (inklusive Wust und Porto). Bei partieweiser Bezug kann je nach Menge ein Rabatt gewährt werden.

Voreinzahlungen auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erwünscht. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Bestellungen nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzählungsscheines zu vermerken.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### IPSOPHON PATENTGESELLSCHAFT AG., Glarus

#### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. September 1947, nachmittags 4 Uhr, im Bureau der Ipsophon-Vertriebs-AG., Bleicherweg 20, Zürich.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der konstituierenden Generalversammlung vom 5. September 1943.
2. Vorlage der Bilanzen und Jahresrechnungen per Ende Dezember 1944, 1945 und 1946 sowie der Geschäfts- und Revisionsberichte und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Z 644

Zürich, den 30. August 1947.

Der Verwaltungsrat:  
Dr. Wilhelm Frick.

Die Bilanzen und Jahresrechnungen sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau des unterzeichneten Präsidenten, Stadthausquai 13, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

### IPSOPHON VERTRIEBS-AG., Zürich

#### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. September 1947, nachmittags 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 20, Zürich

#### Geschäftsordnung:

1. Protokoll der konstituierenden Generalversammlung vom 31. Oktober 1945.
2. Vorlage der Bilanz und Jahresrechnung per Ende Dezember 1946 sowie des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1945/46 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Zürich, den 30. August 1947.

Der Verwaltungsrat.

Die Bilanz und Jahresrechnung sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Z 643

**LUFTFRACHT-VERKEHR**



**SCHWEIZ-SCHWEDEN**

und vice versa  
durch Scandinavian Airways, Ltd. Stockholm

wöchentlich 2 bis 3 Flüge ab Basel

**SCHWEIZ-NORDAFRIKA**

CASABLANCA - TANGER - ORAN - ALGER - TUNIS  
und vice versa

durch S. A. N. A. Paris

Jeden Mittwoch ab Basel

Spezialtarife - Passagierdienst

Auskunft erteilt die Generallfrachtagentur

**NEPTUN AG.** Telefon (061) 22636 **BASEL**

**Oeffentliches Inventar**

Erblasser:

**Walter Hunkeler**

geboren 1904, ledig, verstorben am 19. August 1947, Buchdrucker, von Pfaffen (Luzern); Wohnung: Dornacherstrasse 148, Basel.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner inklusive Bürgschafts-gläubiger bis 30. September 1947 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ZGB.

Basel, den 28. August 1947.

Erbschaftsamt Bascl-Stadt.

**Warenumsatzsteuer**

Broschüre (13. ergänzte Auflage) erhältlich zum Preis von 90 Rp. bei Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Solide und seriöse Geschäftsleute suchen für Geschäftsübernahme

**Fr. 40 000**

Volle Sicherstellung. Rückzahlung infert 3 Jahren mit 6% Zins. Gef. Offerten unter Chiffre Hab 507-1 an Publicitas Bern.

Maison de commerce, disposant d'organisation de vente, locaux, bonne clientèle, cherche

**représentant**

pour la Suisse romande ou par la Suisse entiere, d'articles divers, en particulier pour le bureau.

Offres sous chiffre PG 40694 L à Publicitas Lausanne. L 854

**KUGELLAGER**

in allen Modellen prompt lieferbar

**ROULEMENTS à BILLES**

Livraison rapide

**ZIMEX S.A., Harpe 3, LAUSANNE**

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

**Basel Zürich Genf Lausanne**  
St-Albananlage | Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Cdne |

Wichtige Neuerscheinungen:

**Die zusätzliche Wehrsteuer**

von Dr. Ch. Perret

Chef der Abteilung Wehrsteuer  
bei der Eidg. Steuerverwaltung

Textausgabe des BR-Beschlusses über den Abbau der Kriegsgewinnsteuer und deren Ersetzung durch eine zusätzliche Wehrsteuer. Mit Erläuterungen zu den einzelnen Artikeln, nebst einem alphabetischen Sachregister. Broschiert Fr. 6.—

**Wörterbuch  
der Handelskorrespondenz  
in fünf Sprachen**

Englisch - Deutsch - Französisch - Spanisch  
Italienisch

mit der Möglichkeit, von jeder dieser fünf Sprachen in eine der vier anderen zu übersetzen. In einem Band Fr. 31.50 + 4%. Das Wörterbuch enthält die Ausdrücke der Geschäftskorrespondenz, der Bank- und juristischen Praxis und des Importes und Exportes. Praktisches, unentbehrliches Wörterbuch für Korrespondenten!

Zu beziehen, auch zur unverbindl. Prüfung, durch die  
**Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1**  
Kirchgasse 40, Telefon 82 28 68

Inserieren im SHAB.

**SICHERER RECHNEN**  
★ **MERCHANT** ★  
**CALCULATORS**  
AUTOMATIC SILENT SPEED  
SCHWEIZ, GENERALVERTRÄGUNG  
RENE FAIGLE - ZÜRICH

**Brillenscharniere**

Leistungsfähige schweizerische Fabrik wünscht Verbindung mit Grossisten und Exporteuren. Anfragen unter Chiffre Hab 503-1 an Publicitas Bern.

**Montreux HOTEL EDEN**  
100 R. - Das Restaurant - E. F. Vierling

**Gediopane Reklameartikel**  
Oskar Eberli  
FORCHSTR. 24 ZÜRICH  
TEL. (051) 32.43.94

**BLECH- u. KARTON-PACKUNGEN PLAKATE**

**W. SIEGERIST & C<sup>IE</sup>**  
DOSENFABRIK  
BERN

Massgebende Konservenfabrik

sucht

leistungsfähigen Lieferanten

für

**Kartonschachteln**

Interessante Dauerverbindung

Offerten unter Chiffre M 58599 G an  
Publicitas Zürich

G 148

**Bekanntmachung**

betreffend

**Liebesgaben-Versand**

Wir sehen uns zu folgenden Feststellungen veranlasst, weil in letzter Zeit durch Zeitungsinserate von Firmen und Organisationen in der Schweiz - (die offenbar mit der deutschen Firma Kaiser's Kaffeegeschäft G. m. b. H. in Verbindung stehen) - mit oder ohne Absicht beim Publikum der Eindruck erweckt worden ist, dass zwischen ihnen und unserer schweizerischen Firma Abmachungen über die gemeinsame Durchführung des Liebesgaben-Dienstes bestehen.

1. Unsere Firma hat ihren eigenen Liebesgaben-Versand nach den notleidenden Ländern organisiert.
2. Unsere Firma steht dieserhalb in gar keiner Verbindung mit irgendwelcher in- oder ausländischen Firma oder Organisation.
3. Unsere Filialen in der ganzen Schweiz nehmen die Bestellungen zu normalen Filial-Detailpreisen und nach freier Wahl der Artikel, soweit wir sie führen und ausgeführt werden dürfen, entgegen und schicken sie an unsere Zentrale Basel, die den prompten Versand in zuverlässiger Weise per Schweizer Post ab Basel vornimmt.
4. Wir liefern nur einwandfreie Qualitätswaren, genau wie für unsere eigenen Filialen.

Lassen Sie sich bitte in unseren Filialen beraten über den

**eigenen Liebesgaben-Versand**

der

**KAISER'S KAFFEE-GESCHÄFT**

Aktiengesellschaft

**BASEL**

mit eigenen Filialen in der ganzen Schweiz